

OSCE Project Coordinator in Ukraine

Kyiv, 06 July 2012

Attention: All potential Bidders

Subject: Request for Proposal No. 01/UKR/2012

Development and Production of Election-Related Video Public Service Announcements,
Development, Production and Placement of Audio Public Service Announcements and Internet
Banners, Website Development

Request for Proposal No. 02/UKR/2012

Design, Printing and Dissemination of Election-Related Printed Awareness Materials

Minutes of the pre-Proposal meeting

Following the pre-Proposal meeting which was held at the office of the OSCE Project Coordinator in Ukraine, 16, Striletska str., 01034, Kyiv on 06 July 2012, please kindly find attached the formal minutes, in accordance with Article 5.3 of the Section I of the RFP Documents: RFP No. 01/UKR/2012; RFP No. 02/UKR/2012.

All potential Bidders are advised that minutes of the pre-Proposal meeting should be taking into consideration while preparing responsive Proposals.

Thank you for your attention.

Yours sincerely,

Csaba Csizmadia,
Chief of Fund Administration Unit

Attachment: Minutes of the pre-Proposal meeting on 06 July 2012 in English

**Minutes of the pre-Proposal meeting
Kyiv, Ukraine**

06 July 2012

The conference commenced at 10:30 a.m. at the office of OSCE Project Co-ordinator in Ukraine. There were 40 representatives of potential Bidders (commercial companies and NGOs) present at the meeting.

Participants from the OSCE Project Co-ordinator in Ukraine:

Mr. Tigran Karapetyan, Project Manager
Mr. Yevgen Poberezhny, Elections and Governance Officer
Mrs. Anna Shalimova, Elections Officer
Ms. Yuliya Zoricheva, Elections Officer
Mr. Csaba Csizmadia, Chief of Fund Administration
Ms. Ludmila Alekseenko, Procurement Officer

Participants from the Central Election Commission:

Mr. Kostyantyn Khivrenko.

Mr. Karapetyan welcomed the participants, introduced the OSCE PCU staff and the CEC representative and asked to fill in the registration form. The floor was given to Mrs. Shalimova.

Ms. Anna Shalimova followed with a commented Power-Point presentation, describing the basic requirements laid down in the Terms of Reference.

Ms. Anna Shalimova:

The OSCE PCU has announced two tenders within the framework of the “Developing Election Training Capacity and Enhancing Voter Awareness” Project implemented upon request of the CEC, inter alia, to enhance voter awareness. The Project is implemented with the financial assistance of the Canadian International Development Agency (CIDA). The awareness campaign is not limited to the mentioned two tenders. In addition, the OSCE PCU intends to select and engage Implementing Partners, while the CEC will also be producing their own awareness materials independently.

The Bidder should remember that the main objective is to inform the voters, and that the project beneficiary is a government agency. The OSCE PCU would like the potential Bidders to demonstrate ready-made materials in their proposals, which will help the OSCE PCU to make a well-balanced decision and select winners.

The OSCE PCU hopes to start work in August 2012 with the selected Bidder(s). The OSCE PCU aims at a maximum coverage of the target audience before the elections. The placement of radio PSAs must be arranged by the successful Bidder. The radio PSAs must be evenly broadcasted 6-8 times per day. The placement of video materials developed by the successful Bidder will be arranged by the CEC and the OSCE PCU.

All information for interested Bidders, including the minutes of this pre-Proposal meeting as well as further questions and clarifications, will be placed at the OSCE website: <http://www.osce.org/procurement/15> under relevant procurement notices.

With regard to the banners, there are no specific requirements to the number of demonstrations. That is left to the discretion of the Bidder. The OSCE PCU would like the Bidders to cover the best advertising spaces and web pages according to the requirements of the Terms of Reference (TOR).

It is more complicated to place printed materials, taking into account the limited timeframes and a large number of placement locations. The company should guarantee that the materials remain in relevant places in the longer run and are visible to a large number of voters. There is also a table on geographical distribution of printed materials (unofficial, but verified data). The data is not comprehensive, but represents the minimum that the OSCE PCU requires to be covered.

The OSCE PCU wants the successful Bidder to monitor the availability of posters in the places where they were posted. The OSCE PCU will conduct its own monitoring as well.

Please note that it is critically important to comply with all the requirements of the tender procedure. An hour delay or a failure to submit one document that is required will lead to disqualification. The rules are clear and may not be neglected. If the Bidder has doubts or questions, the Bidder may submit a request for clarification.

The OSCE PCU will apply the Least-Cost selection method during proposal evaluation. All companies who receive 75 points or more in technical evaluation will be accepted for financial evaluation. The OSCE will select the Bidder that submits the lowest priced proposal among those fully technically responsive. With regard to the budget, the OSCE PCU does not disclose the figures of the maximum allocated budget.

At the end of the presentation, a Q&A session followed:

QUESTION 1: Should draft awareness materials be provided in Ukrainian or English?

ANSWER 1: According to the OSCE procurement rules, tender procedure should be conducted in English language. As it is specified in the par. 7.1 Governing Language, Section II – Bidding Data Sheet and in the par. 7.1 Language, Section I – Instruction to Bidders of the Bidding Documents, the governing language of the Proposal and all correspondence and documents exchanged between the Bidder and the OSCE shall be English. Therefore, all documents/forms compiling the Technical and Financial Proposals must be submitted in English. As for the content of the sample products (storyboards, slogans, scripts, and layouts) they may be in Ukrainian, since the final products (video and audio PSAs, banners, posters, leaflets) will be produced in Ukrainian language, while the Bidding Documents (and comments to the sample products) must be in English. The Bidder may provide English translation for sample products at own discretion. The bidder should expect slight changes that may be made to the product at a later stage.

The OSCE PCU will be evaluating the Bidder's ideas, but changes may be made to the final product at a later stage, since the CEC is involved and it takes a meticulous approach and requires that the materials fully comply with the law.

QUESTION 2: Can the OSCE PCU provide potential Bidders with the *Materials Contents Section* of the TOR in Ukrainian?

ANSWER 2: According to the OSCE procurement procedures and rules, the Bidding Documents, including the TOR, must be issued in English. We do not want to limit the bidding procedure to Ukrainian companies only. The rules apply to all participants. *Moreover, the form and content of any materials/ Bidding Documents or other information sent to a potential Bidder should be identical to that sent to any other potential Bidders, i.e., no potential bidder must be given greater or lesser access to any materials or information than any other potential bidders.*

**But taking into consideration the fact that final products for both RFPs (video and audio PSAs, banners, posters, leaflets) will be produced in Ukrainian language, some sections of both TORs, describing the contents of required audio-video and printed materials, are provided in the below Table 1 and Table 2 in Ukrainian language for your reference and usability:*

Table 1: Content of audiovisual materials (ref. pg. 27-29, Section V – Terms of Reference of the Bidding Documents, RFP No. 01/UKR/2012 - Development and Production of Election-Related Video Public Service Announcements, Development, Production and Placement of Audio Public Service Announcements and Internet Banners, Website Development):

<p>«ПРОЦЕДУРА ГОЛОСУВАННЯ»</p> <ul style="list-style-type: none">- Відеоролик 1 (30 сек)- Аудіоролик 1 *(30 сек)- Інтернет-банер 1
<p>Право голосу на виборах до Верховної Ради України 28 жовтня 2012 року мають громадяни України, яким виповнилося 18 років. Не має права голосу громадянин, визнаний судом недієздатним. Підставою реалізації виборцем свого права голосу на виборах є його включення до списку виборців на виборчій дільниці. Голосування проводиться з 8 до 20 години без перерви. Із собою виборцю необхідно мати один із наведених нижче документів:</p> <ul style="list-style-type: none">- паспорт громадянина України- тимчасове посвідчення громадянина України (для осіб, недавно прийнятих до громадянства України)- військовий квиток (виключно для військовослужбовців строкової служби). <p>Після пред'явлення одного з цих документів, за умов наявності громадянина у списку виборців та після того, як виборець поставить свій підпис за отримання виборчих бюлетенів у списку виборців та у визначених місцях на контрольних талонах виборчих бюлетенів, член дільничної виборчої комісії видасть виборцю 2 бюлетені. Виборчий бюлетень заповнюється виборцем особисто в кабіні для таємного голосування. Під час заповнення виборчого бюлетеня забороняється присутність у кабіні інших осіб. Виборець, який внаслідок фізичних вад не може самостійно заповнити виборчий бюлетень, має право з відома голови або іншого члена дільничної виборчої комісії скористатися допомогою іншого виборця, крім члена виборчої комісії, кандидата у депутати, його довіреної особи, уповноваженої особи партії, офіційного спостерігача.</p> <p>Виборець може перебувати у кабіні для голосування лише протягом часу, необхідного для голосування.</p> <p>У виборчому бюлетені, призначеному для голосування у загальнодержавному багатомандатному виборчому окрузі, потрібно поставити позначку (галочку, плюс або інший символ, що засвідчує волевиявлення виборця), у квадраті навпроти назви партії, за кандидатів у депутати якої голосує виборець. Можна голосувати за кандидатів у депутати лише однієї партії.</p> <p>У виборчому бюлетені, призначеному для голосування в одномандатному виборчому окрузі, потрібно поставити позначку (галочку, плюс або інший символ, що засвідчує волевиявлення виборця), у квадраті навпроти прізвища кандидата у депутати, за якого голосує виборець. Можна голосувати лише за одного кандидата у депутати.</p> <p>Якщо на виборчому бюлетені зроблено більше як одну позначку або не поставлено жодної позначки, то такий бюлетень вважається недійсним. У бюлетенях немає графі “проти всіх”.</p> <p>*Аудіоролик 1 може повторювати звуковий супровід (або його частину) до відеоролика I.</p>

«ЗАПОБІГАННЯ ТИСКУ НА ВИБОРЦІВ ТА ПІДКУПУ ВИБОРЦІВ»

- Відеоролик 2 (30 сек)
- Аудіоролик 2* (30 сек)
- Банер 2

Громадяни України мають право на вільне волевиявлення та голосування. Ніхто не має права перешкоджати здійсненню цього права шляхом тиску або підкупу. Перешкоджання вільному здійсненню громадянином свого виборчого права, поєднане з підкупом, обманом або примушуванням, карається штрафом від 300 до 500 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або *виправних робіт* на строк до двох років, або позбавленням волі на той самий строк із позбавленням права обіймати певні посади або займатися певною діяльністю на строк від 1 до 3 років (частина 1 ст.157 Кримінального кодексу України)

Зокрема, забороняється отримання бюлетеня від інших осіб (крім уповноваженого члена виборчої комісії, який видає бюлетень), заохочення або змушування виборців до передачі виборчого бюлетеня іншим особам шляхом підкупу, погроз або іншим способом.

Забороняється проводити передвиборну агітацію, що супроводжується наданням виборцям, закладам, установам, організаціям коштів або безоплатно чи на пільгових умовах товарів (крім товарів, що містять візуальні зображення назви, символіки, прапора партії, за умови, що вартість таких товарів не перевищує три відсотки мінімального розміру заробітної плати), послуг, робіт, цінних паперів, кредитів, лотерейних білетів, інших матеріальних цінностей. Така передвиборна агітація, що супроводжується закликами або пропозиціями голосувати за або не голосувати за певну політичну партію чи кандидата у народні депутати України або згадуванням назви партії чи імені кандидата, є непрямим підкупом виборців.

Особи, винні в порушенні законодавства про вибори народних депутатів України, притягаються до кримінальної, адміністративної або іншої відповідальності в порядку, встановленому законом.

***Аудіоролик II може повторювати звуковий супровід (або його частину) до відеоролика II.**

«СПИСКИ ВИБОРЦІВ»

- Відеоролик 3 (30 сек)
- Аудіоролик 3* (30 сек)
- Банер 3

Не пізніше як за 15 днів до дня голосування (28 жовтня, 2012 р.) кожному виборцю надсилається або доставляється іменне запрошення, яким повідомляється про включення його до попереднього списку виборців відповідної виборчої дільниці, адресу дільничної виборчої комісії, її номер телефону та розпорядок роботи, а також про час і місце голосування.

Якщо виборець не отримав таке повідомлення, або запрошення містить неправильні дані, виборець має право не пізніше як за 5 днів до дня голосування звернутися із заявою до своєї дільничної виборчої комісії або до відділу ведення Державного реєстру виборців за місцем проживання.

У день голосування (28 жовтня, 2012 р.) зміни до списку виборців вносяться виключно на підставі рішення суду.

***Аудіоролик III може повторювати звуковий супровід до відеоролика III.**

«ГОЛОСУВАННЯ НА ДОМУ»

- Аудіоролик 4
- Банер 4

Виборець, який внесений до списку виборців на виборчій дільниці, але за віком, у зв'язку з інвалідністю чи за станом здоров'я не здатний пересуватися самостійно, може проголосувати вдома (за місцем перебування).

У іменному запрошенні, яке надсилається або доставляється виборцям не пізніше ніж за 15 днів до дня голосування, виборцям, стосовно яких у списку виборців є відмітка про постійну нездатність пересуватися самостійно, одночасно повідомляється, що їм буде надана можливість проголосувати за місцем перебування (на дому).

Якщо такої відмітки у запрошенні немає, або запрошення не надійшло взагалі, для забезпечення можливості проголосувати за місцем перебування виборець повинен поштою або через інших осіб подати дільничній виборчій комісії не пізніше 20 години останньої п'ятниці перед днем голосування (до 20 години 26 жовтня 2012 року включно):

1. власноручно написану заяву з проханням забезпечити йому голосування за місцем його перебування із зазначенням місця перебування виборця;
2. довідку медичної установи про стан здоров'я виборця.

Table 2: Content of printed materials (ref. pg. 31-32, Section V – Terms of Reference of the Bidding Documents, RFP No. 02/UKR/2012 - Design, Printing and Dissemination of Election-Related Printed Awareness Materials):

Назва та вид матеріалу	Змістове наповнення (положення законодавства та процедури, що мають бути відображені в матеріалі)
<p>«УТОЧНЕННЯ СПИСКІВ ВИБОРЦІВ» (плакат А3)</p>	<p>Не пізніше як за 15 днів до дня голосування (в 2012 році день голосування припадає на 28 жовтня) кожному виборцю надсилається або доставляється іменне запрошення, яким повідомляється про включення його до попереднього списку виборців відповідної виборчої дільниці, адресу дільничної виборчої комісії, її номер телефону та розпорядок роботи, а також про час і місце голосування.</p> <p>Якщо виборець не отримав таке повідомлення, або запрошення містить неправильні дані, виборець має право не пізніше як за 5 днів до дня голосування звернутися із заявою до своєї дільничної виборчої комісії або до відділу ведення Державного реєстру виборців за місцем проживання.</p> <p>У день голосування (28-го жовтня, 2012 року) зміни до списку виборців вносяться виключно на підставі рішення суду.</p>
<p>«СПОСОБИ ЗАХИСТУ ВИБОРЧИХ ПРАВ» (плакат А3)</p>	<p>Виборець, чиї особисті виборчі права або охоронювані законом інтереси щодо участі у виборчому процесі, у тому числі на участь у роботі виборчої комісії чи на здійснення спостереження, порушено рішенням, дією чи бездіяльністю суб'єкта оскарження, може звернутися до виборчої комісії зі скаргою, що стосується виборчого процесу, з урахуванням особливостей, визначених статтями 108 – 113 Закону України про вибори народних депутатів України або до суду в порядку оскарження визначеному ч9. ст.108. КАСУ</p> <p>Плакат, відповідно, має висвітлювати зміст вказаних положень законодавства.</p>

<p>«ГОЛОСУВАННЯ ЗА МІСЦЕМ ПЕРЕБУВАННЯ» (ПЛАКАТ А3 ТА ЛИСТІВКА А5)</p>	<p>Виборець, який внесений до списку виборців на виборчій дільниці, але за віком, у зв'язку з інвалідністю чи за станом здоров'я не здатний пересуватися самостійно, може проголосувати вдома (за місцем перебування).</p> <p>У іменному запрошенні, яке надсилається або доставляється виборцям не пізніше ніж за 15 днів до дня голосування, виборцям, стосовно яких у списку виборців є відмітка про постійну нездатність пересуватися самостійно, одночасно повідомляється, що їм буде надана можливість проголосувати за місцем перебування (на дому).</p> <p>Якщо такої відмітки у запрошенні немає, або запрошення не надійшло взагалі, для забезпечення можливості проголосувати за місцем перебування виборець повинен поштою або через інших осіб подати дільничній виборчій комісії не пізніше 20 години останньої п'ятниці перед днем голосування (до 20 години 26 жовтня 2012 року включно):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. власноручно написану заяву з проханням забезпечити йому голосування за місцем його перебування із зазначенням місця перебування виборця; 2. довідку медичної установи про стан здоров'я виборця. <p>На виборчих дільницях, утворених у стаціонарних лікувальних закладах, голосування за місцем перебування виборця проводиться на підставі власноручно написаної заяви виборця з проханням забезпечити йому голосування за місцем його перебування у зв'язку з необхідністю дотримання постільного режиму.</p>
--	---

QUESTION 3: Do we understand correctly that the task is for two tenders, can we participate in both?

ANSWER 3: Correct, two different tenders, both have the same deadline. The Bidder may choose to submit one or two Proposals for one or for both tenders. If the Bidder intends to participate in two tenders, it should be noted that all required documents compiling the relevant Proposal should be provided by the Bidder **separately** for each Proposal as it is required in the issued Bidding Documents. Even if some information in the packages duplicates (ex., information on the Bidder), it should be, nonetheless, provided in each package.

QUESTION 4: According to the Bidding Documents some confidential information, such as financial data shall be provided within the relevant forms of the technical Proposal. Is that obligatory to submit such confidential information?

ANSWER 4: The submission of the Qualification Information Form providing Bidder's financial information and experience in particular, as well as the latest audited annual financial statement or the latest certified financial statements are obligatory, since for the OSCE it is important to make sure that it cooperates with reliable Bidders, which can demonstrate their sound financial position. It should be noted that such financial information will remain confidential within the OSCE files and will never be disclosed to any other parties.

QUESTION 5: Do we understand it correctly that at the deadline on 20 July 2012 we'll have to submit all required samples, scripts, layouts, forms?

ANSWER 5: All the Proposals to be submitted on or before specified deadline on 20 July 2012, 11:00 am (Local time in Kyiv). Along with that all the required documents which comprise the technical and

financial parts of each Proposal should also be submitted. The contents of the Technical Proposal i.e. all documents/samples to be submitted by deadline are specified in the par. 10.4, Section II – Bidding Data Sheet of the Bidding Documents. In addition, it is not obligatory to submit the Proposal exactly at the deadline at 11:00 am on 20 July, it can be submitted earlier, **but not later**.

Please note that both tender procedures for providing the services require the submission of the Technical Proposal and Financial Proposal in separate envelopes. The original Technical Proposal shall be placed in a sealed envelope clearly marked «**Technical Proposal**», while the original Financial Proposal shall be placed in a sealed envelope clearly marked «**Financial Proposal**». Both envelopes shall be placed into an outer envelope and sealed. This outer envelope shall bear the address of the OSCE PCU and the relevant Proposal Reference Number as indicated in the procurement notes to these Bidding Documents and be clearly marked. The Bidders should be aware that while participating in both RFPs in the framework of this Awareness Campaign, two Proposals (incl. Technical and Financial) shall be submitted in two separate outer envelopes with the relevant Proposal Reference Number. Also, Section I – Instructions to Bidders of the Bidding Documents provides information necessary for Bidders to prepare responsive Proposals, in accordance with the requirements of the OSCE. If a Bidder fails to submit the Proposal according to the requirements it can lead to disqualification of the respective Proposal

QUESTION 6: Can we submit the proposals by post or personally? While submitting the Proposal personally at 10:55 am on 20 July 2012 what will be the next step, will it be possible to get any confirmation on the receipt?

ANSWER 6: Bidder may submit the proposals either personally or by post. If sending by post, please, consider the sufficient time for delivery, since the OSCE PCU should receive the Proposals by the deadline – **11:00 am, 20 July 2012**. While submitting personally, please, don't wait until 10:55 am on 20 July 2012, since the OSCE has a very strict policy regarding late submission. At the OSCE PCU office, please, address to the staff member specified in the Bidding Documents for the registration of the Proposal. The Bidder may request a sealed and signed confirmation of the receipt of proposals from the authorized OSCE PCU staff member who will receive the proposals.

QUESTION 7: Will the OSCE PCU select one Contractor for one tender?

ANSWER 7: The OSCE PCU will select one Contractor for one tender. In theory, one Bidder may win both tenders.

QUESTION 8: It is not specified in Terms of Reference within the RFP No. 01/UKR/2012 documents whether submission of any kind of information/ samples regarding website creation is required?

ANSWER 8: As for this type of services required by TOR, there is no need to submit samples/ layouts, but the provision of website creation should be commented in the relevant forms of the Technical proposal such as commentary to the Terms of Reference, description of approach and methodology, work plan.

QUESTION 9: Could you please provide more detailed information with regard to the website development?

ANSWER 9: The OSCE PCU does not plan to create unique contents for the website. The task is to place on the website the contents created within the framework of the awareness campaign, including video PSAs, contents of printing materials and other materials as requested by the OSCE PCU. Please go to the website www.reestr2009.org.ua to see an example of such a website.

QUESTION 10: Who will be maintaining the website?

ANSWER 10: According to the TOR, “*The contractor shall be responsible for routine technical maintenance of the website during the project implementation, specifically from the creation of the website and until the 16th of November 2012. On the 16th of November 2012, the contractor will transfer the access to the Administrator Account to the OSCE PCU*”. The Bidder does not have to submit a draft website structure or design. The bidder has to confirm that it will create the website according to the TOR requirements. The design style must correspond to the design of the entire campaign.

QUESTION 11: According to the Bidding Documents, a consortium may participate. Could you please provide more information on that?

ANSWER 11: Yes, but consortium members should not be subcontractors, but partners. For example, a company may consolidate its efforts with an IT company and submit one bid.

QUESTION 12: Should relevant information be submitted for partners also?

ANSWER 12: Correct, please see the Bidding Documents. It is not sufficient to merely mention that a certain company will develop the website. In this case, all relevant information about the company must be provided in full as required by the Bidding Documents.

In case of submission by joint venture or consortium the Proposal shall be signed by all members. One of the members shall be nominated as a leader, and this nomination shall be evidenced by submitting a power of attorney signed by legally authorized signatories of all members as well as copy of the joint venture or consortium agreement entered into by the members shall be submitted with the Technical Proposal. Each member of joint venture or consortium shall comply with eligibility and qualification criteria as specified in the Bidding Documents. Please, refer to the par. 10 Preparation of Technical Proposal, Section I – Instruction to Bidders of the Bidding Documents for more details on submission Proposal by consortium or joint venture.

QUESTION 13: You mentioned that you had a similar campaign in 2009 and distributed printed materials. With regard to the 2012 campaign, when should the Bidders provide the required 2/3 of the address information?

ANSWER 13: It is not necessary to provide this data by 20 July 2012. It is the winner who will have to collect and provide relevant information after the Contract is signed. The OSCE PCU will have meetings and request information from the Ministry of Healthcare of Ukraine about the addresses. The Excel table (the geographical breakdown table) contains links to the information with the addresses.

QUESTION 14: Why does not the OSCE PCU meet with the Ministry of Interior?

ANSWER 14: The OSCE PCU will negotiate with all relevant institutions. The OSCE PCU does not exclude the Ministry of Interior. The OSCE PCU understands that the successful Bidder may be allowed to enter an institution, but not to place materials. So, the OSCE PCU will negotiate and request letters of support. With regard to the Ministry of Healthcare, the product will finally target people with health problems, who can not come to a polling station on election day. Therefore, the task is to deliver materials to hospitals, but the Bidder cannot control how the hospital staff will handle distribution. Thus, the OSCE PCU will seek support of the Ministry of Healthcare.

QUESTION 15: Will there be a letter of support from the CEC?

ANSWER 15: The CEC will provide a letter of support should there be a need.

QUESTION 16: What is the planned project implementation start date? Specifically, the start date is important for developing media plans.

ANSWER 16: Please consult with the TOR. The OSCE PCU understands that it is limited in terms of time.

QUESTION 17: For the media plan, it makes a huge difference whether the start date is 01 or 31 August 2012.

ANSWER 17: Please submit the proposals according to the time schedule mentioned in the TORs.

Another issue to be raised is concerning participation of non-governmental organizations (NGOs). Please note that the OSCE PCU will conclude an OSCE standard commercial Contract with any successful Bidder(s). Therefore, please consider the option of forming a consortium with a commercial company.

QUESTION 18: Should we submit printed references or a CD?

ANSWER 18: It does not matter, both. But a CD is preferable.

QUESTION 19: Where will the evaluation be done?

ANSWER 19: The evaluation will be done in the OSCE PCU office in Kyiv, but the OSCE PCU will seek approval from the OSCE Secretariat in Vienna.

QUESTION 20: Can we submit 2-4 ideas? Will that not be a violation?

ANSWER 20: No, this will not comprise a violation. The Bidder may submit more than one idea. However, the Bidders should bear in mind that for the evaluation purposes the prices of the proposed ideas may not differ.

QUESTION 21: Since the logotypes will be part of the materials, can we have them in advance? This will dramatically affect the quality of submitted materials.

ANSWER 21: Yes, full-sized high-quality logotypes are available upon request. At the same time, small-sized logotypes can be copied from the PPT presentation. The OSCE PCU wants the logotypes to be placed on printed materials, but not on video materials, as the OSCE PCU wants video materials to be considered social advertising according to Ukrainian legislation.

QUESTION 22: You mentioned a website, so can we have a summary of your likes and dislikes?

ANSWER 22: We have provided all the information we can, such as a link to the 2009 website www.reestr2009.org.ua and links to video materials in youtube. The OSCE PCU expects the Bidders to be creative.

QUESTION 23: In the Terms of Reference, Section 3.3, line 10 of the Table, target state institutions are located in oblast centres, while in the geographical breakdown you also target those in rayon centres.

ANSWER 23: There is an error; the correct information is contained in the TOR. It should be noted that in case of discrepancies between the TOR and the table "Geographical breakdown", the TOR should be used by the Bidders as the priority document. All your questions that you may have later will be provided along with the answers in the clarification note issued, and uploaded on the OSCE website: <http://www.osce.org/procurement/15> under relevant tender notices, therefore, please check the website regularly.

Please, note that reasonable requests for clarification on the contents in the Bidding Documents should be received no later than ten (10) calendar days prior to the deadline for the receipt of Proposals.

QUESTION 24: You will independently place the video clips on television. Do you consider other electronic channels? Our company deals with the placement of advertising in the subway.

ANSWER 24: The project budget does not envisage funds allocated for the placement of video PSAs, thus the OSCE PCU seeks free placement. The OSCE PCU seeks placement on television channels for PSAs developed within the TOR.

QUESTION 25: Can we still submit our proposal related to the placement of advertising in the subway?

ANSWER 25: Yes, you may. However, this will be considered beyond the scope of the TOR.

QUESTION 26: According to the OSCE General Conditions of Contract the OSCE shall make payment within 30 days and there might be three options of payment precondition: either by satisfactory performance of services; acceptance by the OSCE or by issued original invoice, hence, please, clarify whether it means the usual payment delay of 30 days and provision of payment according to one of the above mentioned reasons?

ANSWER 26: As it is stated in the OSCE General Conditions of Contract (Services), the OSCE shall make payment within 30 (thirty) days from the later of: a) satisfactory performance of the services; b) acceptance by the OSCE and c) receipt of the original invoice issued by the Contractor. It means that payment under contract is only done when all three preconditions are met: upon satisfactory performance of services which is accepted by the OSCE PCU with certified signature of the Acceptance report and original invoice issued by the supplier. Moreover, the OSCE reserves the right to pay in 30 days, but the actual payment can be processed as soon as services are successfully delivered and accepted, all related documents are issued and signed by both sides.

QUESTION 27: Please, clarify the GCC's provision regarding prohibition of «no subcontracting», is that a principled clause, since many of companies usually involve subcontractors for some ancillary services, e.g. transportation?

ANSWER 27: According to the OSCE GCC's (Services) par. 16 of no subcontracting, the contractor shall not subcontract any of its obligations under the Contract without the express written consent of the OSCE. If Bidder participates in the tender and submits a Proposal on its behalf as the only provider of all required services listed in the TOR, as potential Contractor the Bidder should note that all future obligations and responsibilities under the Contract will vest only with the Bidder. If in view of Bidder's experience and type of business activities the performance of services specified in the TOR might be performed by the Bidder only partially, but the full project can be conducted in partnership with another company or organization, two of them can jointly participate in the tender by submitting Proposal by their joint venture or consortium. Conditions of participation of consortium or joint venture should be taken into

consideration including but not limited by nomination of the member in charge as authorized to incur liabilities and receive instructions for and on behalf of any and all members of the joint venture, including payment, which shall be done exclusively with the member in charge; further joint and several liabilities of all members. Hence, provision of all types of services required in the TOR which are the key components of the overall assignment is the full responsibility and obligation of the Contractor (one company or consortium/joint venture).

If during performing the assignment the Contractor involves other company for provision of some ancillary services like transportation, the Contractor shall bear all responsibilities under such agreement, including financial obligations without involving the OSCE. Please, note the payments to third-party accounts are strictly prohibited, and the OSCE PCU will not pay to any subcontractor. Besides, such ancillary involvement shall not relieve the Contractor from any liability or obligation under the Contract. *In any subcontract, the Contractor agrees to bind the subcontractor by the same terms and conditions by which the Contractor is bound under the Contract.*

QUESTION 28: Can we engage private companies for official placement on a paid basis in hospitals?

ANSWER 28: The OSCE PCU will make arrangement with the Ministry of Healthcare to simplify the process. The OSCE PCU may not prohibit this option to the Bidder, as it is proposed that the Bidders suggest their own methodology. However, the Proposal may become more expensive. The OSCE PCU hopes to have an agreement with the Ministry of Health that will facilitate free placement of the printed materials.

QUESTION 29: What is the message of the awareness campaign? Who is the target audience? What is the image of the OSCE?

ANSWER 29: Please read the TOR. Some materials have a specific target audience, for instance people who, due to their health problems, can not come and vote in the polling station on election day. However, the OSCE PCU does not give any preferences to any specific target group on the basis of gender, ethnicity, age, etc. Also, please note that this is not a campaign to advertise the OSCE, but this is a campaign to raise voter awareness.

QUESTION 30: You mentioned there will be a tender for civil organizations.

ANSWER 30: The OSCE PCU will not be conducting a commercial tender, but selection of Implementing Partners, which will be announced in a few weeks. The OSCE PCU is now working on the Terms of Reference.

QUESTION 31: Should the products of both tenders be harmonized?

ANSWER 31: After the selection of successful Bidders, the OSCE PCU intends to harmonize the products produced within the framework of both tenders, to the extent possible.

QUESTION 32: What is the idea of the campaign?

ANSWER 32: The goal is not to mobilize, but to educate voters about exercising and protecting their electoral right.

QUESTION 33: What is the general idea?

ANSWER 33: There is no one umbrella message for all the materials. However, the Bidders are welcome to submit their Proposals in this regard.

**It should be noted that Bidders interested to get a copy of the Power-Point presentation made by Ms. Anna Shalimova, should apply by sending written request to Ms. Ludmila Alekseenko, Procurement Officer, E-mail: Ludmila.Alekseenko@osce.org*